



بخش سوم و پایانی

زبان در بازی‌ها و ارتباطات اجتماعی کودکان

راهبردهای تقویت زبان در دوره‌ی پیش‌دبستانی

نویسنده‌ان: جان لایبل / کاترین گانفرد
ترجمه‌ی: دفتر همکاری‌های علمی بین‌المللی

آشناز

تاکنون در دو بخش گذشته، از مجموعه‌ی رویه‌های آموزشی دفتر بین‌المللی تعلیم و تربیت، درباره‌ی راهبردهای تقویت زبان در دوره‌ی پیش‌دبستانی، پنج راهبرد را به‌طور مبسوط درج کردی‌ایم. در بخش پایانی این مجموعه، راهبردها و مفاهیم «زبان در بازی‌های کودکان»، «امداده‌سازی برای خواندن»، «زبان در ارتباطات اجتماعی» و «زبان، موسیقی، ریاضیات، علوم و هنر» مورد بحث قرار می‌گیرند و این مقاله‌ی علمی (که در سه قسمت تقدیم حضور تان شد) با جمع‌بندی و نیز درج کتابنامه‌ای که نشانگر منابع مورد استفاده‌ی مؤلفان – به غیر از پژوهش‌های مستقلی که خود انجام داده‌اند – است، به پایان می‌رسد.

رشد آموزش پیش‌دبستانی وظیفه‌ی خود می‌داند. در پایان سومین بخش از انتشار این مجموعه مقالات، بار دیگر از مدیریت و کارشناسان دفتر همکاری‌های علمی بین‌المللی وزارت آموزش و پرورش، به سبب زحماتی که در ترجمه و امداده‌سازی این اثر متقبل شده‌اند، سپاس‌گزاری کند.

۶. زبان در بازی‌های کودکان

بازی و زبان به طور جدنشدنی در هم گره خورده‌اند.

می‌کند تا زبان اجتماعی بین کودکان تمرین شود و این تمرین شدن پشتونهای محرک و تقویت‌کننده بیابد.

نقش‌های والدین و مریبان

○ بازی غیررقابتی بین مریبی و کودک، باب گفت‌و‌گو، استفاده از زبان برای تخیل، تصور و تفحص درباره خصوصیاتی چون اندازه، رنگ، مکان، کمیت و کیفیت، وزن، کارکرد، و طبقه‌بندی را به روی کودک می‌گشاید. در بازی غیررقابتی، طرف بزرگ‌سال به کودک اجازه می‌دهد که رهبری بازی را در دست داشته باشد. وظیفه‌ای که شخص بزرگ‌سال در اینجا بر عهده دارد، افزودن زبان در بازی است و این کار را به عنوان یک شریک و نه مدیر یا دستوردهنده، به انجام می‌رساند. او می‌تواند اسباب‌بازی‌ها را در کاربردها و روابطی تازه، الگو قرار دهد و فرصت‌های یادگیری را به صورت آماده در اختیار کودک قرار دهد.

○ ظهای‌های نمایشی هنگامی صورت می‌گیرند که نقش کودک از پیش تعیین و به او گفته شده باشد و یا بچه‌ها همراه همسن‌وسالان و بزرگ‌سالان، در چنین کاری شرکت کرده باشند. والدین و مریبان باید نقش‌ها و اعمالی را پیشنهاد کنند که کودکان را به استفاده از زبان تشویق و آنان را در اجرای نقش بازی می‌کند.

۷. آماده‌سازی برای خواندن، نقش بازی

یادگیری خواندن، بستگی به کسب آمادگی در زبان دارد

یافته‌های پژوهشی

کودکانی که در استفاده از زبان، از طرف والدین خود، به طور منسجم و پایدار تحریک و تشویق شده‌اند، دوران یادگیری خواندن بر آن‌ها راحت‌تر خواهد گذشت. کودکانی که محیط و زمینه‌ی زندگی آن‌ها دستخوش محدودیت منابع بوده و تجربه‌هایی در ارتباط با حضور کتاب نداشته‌اند و در محیطی پرورش نیافرمانده‌اند که در معرض تماس با نوشه‌های چاپی قرار داشته باشند، هنگام ورود به مدرسه، از نظر برخورداری از مهارت‌های مرحله‌ی ماقبل خواندن، با کمبودهای فراوان مواجه می‌شوند.

والدینی که برای کودکان خود از اوان کودکی کتاب می‌خوانند، به آن‌ها کمک می‌کنند تا درباره‌ی آداب و رسومی که در کتاب‌ها و آثار چاپی وجود دارند، چیزهای زیادی را یاد بگیرند. کودکان یاد می‌گیرند، تصویرها و کلمات با یکدیگر هم‌سالان خود و یا برای طراحی ترتیب و مراحل بازی، از خودگویی (یا خود سخن گفتن) استفاده می‌کنند. با افزایش پیچیدگی بازی‌های کودکان، زبان به دنبال می‌آید. کودکان بنای تعامل با یکدیگر را می‌ Nehند و «سناریو»‌هایی شکل پیچیده‌تری پیدا می‌کنند، کودکان شروع می‌کنند. به دستور و تعلیم دادن هم‌سالان خود و یا برای طراحی ترتیب و مراحل بازی، از خودگویی (یا خود سخن گفتن) استفاده می‌کنند. با افزایش پیچیدگی بازی‌های کودکان، زبان به ترتیب می‌دهند. آن‌ها بازی خود را طراحی می‌کنند و در این کار، زبان را برای هدایت اعمال خود و هم‌بازی‌هایشان به کار می‌گیرند. از زبان به منظور تخصیص و تعیین نقش‌های نمادین برای اشیا بهره گرفته می‌شود. برای مثال، یک بلوک سیمانی ابتدا به تلفن و سپس به درخت یا دریاچه تبدیل می‌شود. بازی و زبان از یکدیگر پیروی می‌کنند و این در پی هم قرار گرفتن در حالی به وقوع می‌پیوندد که کودکان در استفاده از سیستم‌های نمادین، مهارت افزون‌تری کسب می‌کنند.

یافته‌های پژوهشی نقش و اهمیت بازی را چه به عنوان یک فعالیت برانگیزندگی تقویت زبان و چه به عنوان طریقه‌ای که کودکان بدان وسیله به یادگیری می‌پردازند، نباید دست کم گرفت. بازی کودکان در نوعی ترتیب و توالی که جنبه‌ی رشدی دارد، از زمان تولد تا سال‌های پیش‌دبستانی، پیچیدگی فزاینده‌ای پیدا می‌کند.

نخستین بازی‌ها با والدین عبارت‌اند از: قایم‌باشک (قایم‌موشک)، پنهان کردن و جست‌وجو کردن اشیا، بازی‌های جنبشی یا حرکتی (که خیلی بازی مهمی است) و بازی‌هایی که باعث خنده می‌شوند در این بازی‌ها، اصوات و کلمات همراه با به کار گرفتن حس لامسه و نوعی گفت‌و‌گو، وجهی دو جنبه‌ای می‌باشد. کودکان در جریان بازی با پدران و مادران یاد می‌گیرند، با مواردی مانند حس انتظار و پیش‌بینی آشنا شوند و بازی زبانی را به عنوان پدیده‌ای که قبل از آن آشنا نبوده‌اند و باب شدنش برای آن‌ها تازگی دارد، به انجام رسانند در جریان بازی، اشیا دست کاری می‌شوند و این سبب کشف خصوصیات جسمی (فیزیکی) و صفات دیگر آن‌ها از قبیل بو، طعم و زبری یا نرمی می‌شود.

بازی بعداً نشان می‌دهد کودکان درک پیشتری درباره کاربردهای اشیا پیدا کرده‌اند. والدینی که در فاصله‌ی تولد طفل تا سن پیش‌دبستانی، به طور عملی و مؤثر آموزگاران کودکان خود هستند، در همان حال که بازی با کودک را ادامه می‌دهند، تفاسیر و اظهارنظرهایی درباره بازی‌ها به عمل می‌آورند و کاری که انجام می‌دهند، «جفت» کردن کلمات با اعمال کودک و تجربه‌های حسی آنان است. کودک تقریباً از ۲۱ ماهگی شروع به حرف زدن می‌کند. او اشیا را در جایی می‌گذارد و سپس آن‌ها را از جایی که گذاشته است، در می‌آورد. آن‌ها را به دور می‌افکند و سپس دوباره جمعشان می‌کند، و خلاصه بازی‌های دیگری انجام می‌دهد که متنضم کش و واکنش‌ها (یا تعاملاتی) با جنبه‌های جسمی (فیزیکی) اشیاست. این بازی‌ها به منزله‌ی آغاز احساس و رعایت نوبت در گرفتن و برداشتن اشیا، آغاز تجربه‌ی علت و معلولی، و درک مفهوم توالی، نوبت و امثال این امور است. کودکان به طور موازی شروع به بازی با مریبان یا هم‌سالان خود می‌کنند، و به کارهایی چون گرد آوردن و انباشتن اشیا دست می‌زنند. بعدها نوبت به بازی‌های دوستانه می‌رسد. همین بازی‌هایی دوستانه شکل پیچیده‌تری پیدا می‌کنند، کودکان شروع می‌کنند. به دستور و تعلیم دادن هم‌سالان خود و یا برای طراحی ترتیب و مراحل بازی، از خودگویی (یا خود سخن گفتن) استفاده می‌کنند. با افزایش پیچیدگی بازی‌های کودکان، زبان به دنبال می‌آید. کودکان بنای تعامل با یکدیگر را می‌ Nehند و «سناریو»‌هایی به ترتیب می‌دهند. آن‌ها بازی خود را طراحی می‌کنند و در این کار، زبان را برای هدایت اعمال خود و هم‌بازی‌هایشان به کار می‌گیرند. از زبان به منظور تخصیص و تعیین نقش‌های نمادین برای اشیا بهره گرفته می‌شود. برای مثال، یک بلوک سیمانی ابتدا به تلفن و سپس به درخت یا دریاچه تبدیل می‌شود. بازی و زبان از یکدیگر پیروی می‌کنند و این در پی هم قرار گرفتن در حالی به وقوع می‌پیوندد که کودکان در استفاده از سیستم‌های نمادین، مهارت افزون‌تری کسب می‌کنند.

مریبان و معلمان قادرند، بازی را برای فراهم ساختن فرصت‌هایی به کار گیرند؛ با این هدف با کودکان، واژه‌ها و مفاهیمی تازه را در موقعیت‌هایی به کار می‌گیرند که از لحاظ نمادین برای کودکان معنی دار باشد. بازی، فرصت بی‌نظیری است تا استفاده از زبان در کودک، در حالات مختلف بازی‌های کودکانه و کسب معانی تازه از این طریق، و یا بالاخره در فعالیت‌هایی که به چاره‌جویی و حل معما نیاز است، افزایش یابد و تقویت شود. بازی، هم‌چنین فرصت‌هایی ایجاد

از آن که میمون، موز را پیدا کرد، فکر می‌کنی چه کار کرد؟» کودکان در معرض این تقاضای مشوقانه قرار گرفته‌اند تا زبان را به نحوی خلاقانه مورد استفاده قرار دهند. این نوع گفتگو، ضمن به کار گرفتن نوشه‌های چاپی یا قصه‌های سنتی، دریچه‌ای به روی قوه‌ی تخیل کودک می‌گشاید.

نقش‌های والدین و مریبان

○ پیشنهادهایی به منظور خواندن برای کودک:

○ گاهی ممکن است کتابی در دسترس نباشد. در همان حالی که از علائم و نشانه‌ها عبور می‌کنید، می‌توانید به خواندن کلمات بپردازید. داستان‌هایی درباره‌ی تصاویر بگویید و از تجربه‌های گذشته‌ی خود یاد کنید. روی شن یا سطوح دیگر، تصاویری بکشید. حروف، کلمات یا تصاویری بسازید که نشان‌دهنده‌ی داستان‌هایی باشند. به کودک کمک کنید تصاویری بکشد و داستان‌هایی درباره‌ی آن‌ها تحویل والدین بدهد.

○ با سرودهایی که وزن و قافیه دارند و در مهد کودک‌ها به کار می‌روند، کودکان را مخاطب گفتار خویش قرار دهید. یک عامل مهم گواهی‌دهنده‌ی موفقیت آنی کودک در خواندن، معلوماتی است که آنان راجع به اشعار و بازی کلمات در زبان خود کسب می‌کنند. اشعار یا قصه‌های دارای وزن و قافیه مورد استفاده در مهد کودک‌ها را که از دوران کودکی خود به یاد دارید و یا به گوشتان خورده است، برای کودکان بگویید. بازی شمارش اعداد و الفبا به عنوان شیوه و وسیله‌ای در آماده‌سازی کودک برای یاد گرفتن خواندن، کمک فراوانی می‌کند و بسیار سودمند است.

○ ادبیات سنتی و داستان‌های فرهنگی، از راههای متفاوتی به کودکان کمک می‌کنند و سبب می‌شوند آن‌ها در محیط و شرایط قرار گیرند که زمینه‌های آداب و شعائر فرهنگی دارد. یکی از کارهای مهم والدین در این ارتباط، مشخص کردن رفتارها و انتظاراتی است که از کودکان خود دارند. قصه و داستان، تجربه‌ی گوش دادن به کودکان می‌دهد و آن‌ها را آماده‌ی درک ساختار درونی داستان‌هایی می‌سازد که در موارد چاپی با آن روبه‌رو خواهند شد.

○ هنگامی که کتاب در دسترس باشد، یکی از پیشرفت‌های معمول و بهنجهار، شامل استفاده از صفحات عاری از کلمه یا کتاب‌های مصور، و بعداً کتاب‌های دیگر است و این کتاب‌ها، متونی دارند که در آن‌ها اشعار قافیه‌دار یا عبارات قابل پیش‌بینی تکرار می‌شوند. می‌توان از کتاب‌های داستانی که متن کوتاهی دارند، در کلاس استفاده کرد و بعد از آن به سراغ کتاب‌هایی رفت که در آن‌ها معانی در مرکز توجه قرار دارند و علاوه بر شمارش اعداد، روابط و مناسباتی مثل: کمیت، مکان، متضادها و کیفیت (مثلًا زیر و صاف، و سخت و نرم) و سرانجام، رنگ، اندازه و غیره مطرح شده‌اند.

۸. زبان در ارتباطات اجتماعی

زبان، ساختارهای اجتماعی را بنا می‌نمهد.

یافته‌های پژوهشی

کودکان مادران جوان، بی‌شوه و فقیر، به طور مستمر در معرض خطرات متعددی قرار دارند که عامل کسب نتایج ضعیف آموزشی بهشمار می‌آیند. عامل خطر ناشی از عدم بضاعت در مهارت‌های زبانی و ارتقاطی، منجر به اعمال سیزده‌جوانه می‌شود. کودکانی که امتیازات اجتماعی کمتری دارند و در زندگی بیشتر محرومیت کشیده‌اند، در مقایسه با کودکانی که دارای وضع مخالف با وضع آن‌ها هستند، کلمات کمتری را درک می‌کنند، زیرا در معرض تماس با کلمات بیشتر قرار نداشته‌اند و لذا از فهم پیامی که در کلام هست، باز می‌مانند.

نقش‌های والدین و مریبان

مهارت‌های زبانی که ارتباطات اجتماعی را ترویج می‌دهند و تقویت می‌کنند، عبارت‌انداز:

○ بهبود بخشیدن به چگونگی درک کودکان از تغییرات معنای کلام که به شرایط و اوضاع محیطی بستگی دارد.

- از روی الگوها سرمشق بردارند و پیشگویی کنند که در یک ترتیب، نوبت بعدی متعلق به کدام چیز (ایا شخص و یا غیره) است.
- تشابهات بین اشیا را نشان دهند و راجع به آنها بحث کنند.
- به تفکیک و «جور» کردن اشیا و مواد به صورت گروههایی از روی رنگ، شکل، گروه حیوانات، ساکنان، کارکرد (اتومبیل‌های سواری، کامیون‌ها) و اعمال (چه کاری انجام می‌دهند) بپردازنند.

جمع‌بندی و نتیجه‌گیری

والدین نخستین مریبان کودکانشان هستند. ابزارهای دادن تعلیمات مؤثر به کودکان، در دسترس هر پدر، مادر و معلمی موجود است. تعامل نظاممندانه و اندیشمندانه با کودکان، در آن حال که بازی می‌کنند و یا کاری انجام می‌دهند، فرصت‌هایی در اختیار والدین می‌نهد تا واژگان و معانی و مفاهیمی را به آنان آموزش دهند تا شالوده‌ی یادگیری در مدرسه و زندگی را تشکیل می‌دهند. در هر بخش از جهان، پدر یا مادر بودن، مستلزم تلاش و فداکاری عظیمی است. تلاش والدین در سرمایه‌گذاری روی تعلیم کلمات و معانی و مهارت‌های زبانی و فکری به کودکان، پاداشی دارد که به صورت موفقیت افزون‌تر آنان در مدرسه و زندگی نمایان می‌شود. پدرها و مادرها وقتی با مریبان فرزندانشان همکاری می‌کنند، با این رفتار به نیمه‌ای از یک تیم تبدیل می‌شوند که دانش فرهنگی و خانوادگی را با دانش مدرسه‌ای در هم می‌آمیزند. زیرساخت همه‌ی فعالیت‌های درسی و تحصیلی، ارتباطات اجتماعی، و بخش اعظم خلاقیت‌ها، زبان است. کودکانی که سال‌ها پیش تحصیلات مدرسه‌ای آن‌ها صرف به حداقل رساندن فرصت‌های یادگیری از والدین و مریبان شده است، برای موفق بودن در مدرسه و در خانواده‌های خود، بهترین موقعیت را خواهند داشت. زبان، کلید مشارکت بی‌کم و کاست در زندگی است.

منابع

1. Bowman, B., et al Eager to learn: educating our preschoolers. Washington, DC, National Academy Press, 2000.
2. Dickinson, D.; Cote, L.; Smith, M. Learning vocabulary in pre-school: Social discourse contexts affecting vocabulary growth.. New directions for child adolescent development (San Francisco, CA), vol 61, 1993, p.6777-.
3. Dodge, D.; Herroman, C. Building your baby's brain. Washington, DC, U.S. Department of Education. Teaching Strategies, Inc., 2000.
4. Hart, B.; Risely, T.R. Meaningful differences in the every day experiences of young children. Baltimore, MD, Brookes Publishing, 1995.
5. Jewett, J. Aggression and cooperation: helping young children develop constructive strategies. Urbana, IL, ERIC Clearinghouse on Elementary and Early Childhood Education, 1992. (ED351147).
6. Linder, T. Read, play and learn. Baltimore, MD, Brookes Publishing, 1999.
7. Pinker, S. The language instinct; how the mind creates language. New York, NY, William Morrow, 1994.
8. Shanahan, T. The National Reading Panel: using research to create more literate students. Newark, DE, International Reading Association, Reading Online 1999.
9. Teaching our youngest: a guide for preschool teachers and childcare and family providers. Jessup, MD, Education Publications Center, U.S. Department of Education, 2002.

- پرورش مهارت‌های «با خود حرف زدن» در کودکان.
- افزایش قابلیت کودکان برای صبر کردن پیش از دست زدن به عملی و سوسنگیز، با استفاده از سخن گفتن.
- کاستن از تنفس و التهاب از راه فراهم‌سازی دوام و انسجام.
- گنجانیدن قصه‌های سنتی و از نظر فرهنگی شایسته، و داستان‌های کودکانه‌ای که باعث ترویج همکاری و نمایش رفتارهای شایسته و ناشایسته اجتماعی شوند.
- افزایش تکرار گفت‌و‌گو بین کودکان.
- استفاده از زبان به عنوان یک وسیله و واسطه‌ی اجتماعی.

۹. زبان موسیقی، ریاضیات، علوم و هنر

زبان، پشتونهای بیش از خواندن است

یافته‌های پژوهشی

مفاهیم اساسی اندازه، مقدار و کمیت، شکل، رنگ، مکان، زمان و نوبت‌ها (اول، بعد، پس، بعد از و پیش از) و کیفیت (چسبنده، تیز، نرم یا ملایم، سفت و خشک)، روابط میان مفاهیم را وصف می‌کنند. هم کسی که سخن می‌گوید و هم آن که گوش می‌دهد، باید کلمه را در ارتباط با مفهوم یا شرایطی دیگر درک کند. برای مثال، «خشک در برابر...». هر یک از این کلمات معنایی دارد که عموماً بین اعضای فرهنگ به خصوصی مورد قبول قرار دارد (مثلاً سرحدات رنگ، از یک گروه زبانی یا فرهنگی با گروه فرهنگی یا زبانی دیگر فرق می‌کند). این مفاهیم اساسی همواره بر عکس مفاهیم دیگر به کار می‌روند.

به علاوه، قدر یا ارزش یک مفهوم ممکن است، بسته به محیط و شرایطی که در آن به کار رفته است، فرق کند و عوض شود. برای مثال، قاشق ممکن است در جعبه، بیرون از جعبه، بین یک کارد و چنگال، پشت جعبه، یا زیر سفره باشد. کودکان برای به کار بردن درست این مفاهیم، باید میزان قوت روابط در بین دو یا تعداد بیشتری از «ایده‌ها» (مثلاً اشیا) را درک کنند.

نخستین گفته‌های کودکان در حوزه‌ی مفاهیم ریاضی و علمی، به وسیله‌ی مفاهیم اساسی که ذکر کردیم، پشتیبانی می‌شوند. در مأموری سال‌های پیش دبستانی، ریاضیات و علوم، به روش‌های رسمی‌تر برای بیان روابط در بین کیفیات، کمیاب و شرایط گوناگون به هنگام انجام گرفتن جمع و تفریق و ضرب و تقسیم تبدیل شده‌اند. استفاده‌ی کودکان از عطف‌ها یا ربط‌های فرضی (اگر / پس، پیش از، هر وقت) در جمله، با ملاحظات مرتبط با کارکرد این مفاهیم اساسی (یا مشاهده‌ی کارهایی که انجام می‌دهند)، یعنی خیلی شبیه به تجربه‌ای علمی، رابطه پیدا می‌کند. بازی کودکان پر از مثال‌های دستکاری شده‌ی غیر کلامی یا کلامی این روابط معنایی و مفهومی است.

اولیا کودکان می‌توانند درباره‌ی این مفاهیم حرف بزنند و به روش‌های زیر اطفال خود را برای درک آن‌ها باری دهند:

- دست به مقایسه بزنند و در این کار، کلماتی چون همان، مختلف، بیش‌تر، کمتر، یکی دیگر و بعدی را به کار بزنند.
- راجع به اول، دوم و سوم سخن بگویند.
- از کلمات مکانی نظیر بعد از فلان، بین و پشت استفاده کنند.
- مقایسه‌هایی به عمل آورند، از قبیل بلندتر از و کوچکتر از.
- سنجش و اندازه‌گیری را به کار گیرند تا کمک کند که کودکان، کمیت و مسافت یا فاصله را درک کنند.
- مقایسه‌ی مقادیر در لیوان‌ها، یا اختلاف وزن، و از راه اشاره به چیزهایی مانند تعداد رشته‌ها، کامواها، گامها و مراحل و غیره بپردازنند.
- اشیا را از روی قد و اندازه، بلندی و ... مرتب کنند.